

جی بے محل نظر آتی ہے۔ یہی ایک وجہ ہے کہ ہم سرے سے ان مباحث ہی کو غلط سمجھتے ہیں۔ چاہے وہ مولانا مودودی کی طرف سے ہیں چاہے کسی دوسرے کی طرف سے۔ اس کتاب کے شروع میں مولانا یوسف بنوری کا ایک مقالہ بھی درج ہے جو انہوں نے اپنے پرچے "عینات میں لکھا تھا۔ شاید اسے کاروباری مصالح کی بنا پر بڑھایا گیا ہے۔ کتاب کی کتابت رنگارنگ کی ہے اور طباعت بھی اسکی طرح بوتلوں کاغذ البتہ اچھا ہے۔ زبان و بیان بھی برے نہیں لیکن زبانی شعر پر کیوں نظر کر م ہو گئی۔ عرض مصنف سے لے کر آخر کتاب تک ہر جگہ شعر دست بستہ پناہ مانگنا نظر آتا ہے۔ اگر اس پر رحم ہی کیا جاتا تو بہتر تھا۔ ۵۸۴ صفحے کی اس کتاب کی قیمت ۱۲/۷۵ ہے اور یہ مصنف کے پتہ حافظ صلاح الدین یوسف امام مسجد المحدثہ مصطفیٰ آباد۔ لاہور سے حاصل کی جاسکتی ہے۔

### صحیح مسلم انگریزی ترجمہ

یہ انتہائی خوشی اور مسرت کی بات ہے کہ پوری اسلامی تاریخ میں شاید پہلی مرتبہ حدیث رسولؐ کی مستند ترین کتاب صحیح مسلم کا انگریزی زبان میں ترجمہ ہوا ہے اور ترجمہ بھی اس طرح کا کہ اس میں حدیث کے مفہوم و معنی کی ادائیگی کا حق ادا کر دیا گیا ہے اور وہ خوش نصیب جنہیں اس کی سعادت حاصل ہوئی ہے، اس سے تو پر و فیسر عبد الحمید صدیقی میں جنہوں نے واقعی دیدہ درسی اور عرق ریزی کا حق ادا کر دیا اور دوسرے انگریزی کے مشہور ناشر شیخ محمد اشرف کہ اس محنت و محبت اور ذوق سے اسے شائع کرنے کا اہتمام کیا کہ ادائیگی کا حق میں کوتاہی نہیں کی۔

پروفیسر عبد الحمید صدیقی انگریزی کے باکمال لکھنے والے ہیں۔ اس سے پیشتر انہوں نے سیرت پر ایک مفصل اور ضخیم کتاب ترتیب دی ہے کہ انہوں اور بیگانوں سے خراج تحسین حاصل کیا اور اس عظیم کام کا بیڑا اٹھانے کے تو انہوں نے زندگی جاوید کا سامان ہم کر لیا ہے۔

انہوں نے احادیث کے خوبصورت ترجمے کے ساتھ ساتھ بڑی کاوش و کوشش سے توضیحی حواشی چڑھا کر اس کی قدر و قیمت میں اور اضافہ کر دیا ہے۔ یہ ایک الگ اور مستقل کام ہے جس پر پروفیسر صدیقی جنہوں نے یہ کام کیا اور شیخ محمد اشرف جنہوں نے ان سے یہ کام لیا پوری امت کے شکر کے مستحق ہیں